

Wason
PL5165
W783
L2

ASIA

Olson
5165
0783
2

CORNELL
UNIVERSITY
LIBRARY



GIFT OF

Mathew L. Charles



|| ၁၁ ၁၁ ၁၁ ၁၁ ၁၁ ||
(JAVAANSCH E SAMENSPRAKEN)

၁၁ ၁၁ ၁၁ ၁၁

၁၁ ၁၁ ၁၁ ၁၁ ၁၁ ၁၁

၁၁

၁၁ ၁၁ ၁၁ ၁၁

MET EENE INLEIDING DOOR

Dr. D. A. BINKES.

(Uitgegeven door het Bataviaasch Genootschap van
Kunsten en Wetenschappen).

၁၁ ၁၁ ၁၁ ၁၁ ၁၁ ၁၁

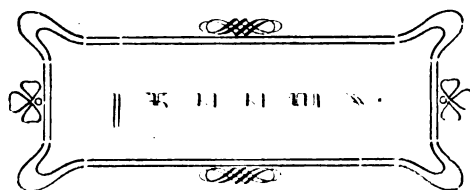
၁၁ ၁၁ ၁၁ ၁၁

1911.

927- 2/2007 -

Mathematics

August 1957



1/200
225165
11782 L2

|| אב אל זכ אל חל אל י

מקדש ירושלים

אב אל זכ אל חל אל י

ה

אב אל זכ אל חל אל י

MET EENE INLEIDING DOOR

Dr. D. A. RINKES.

*(Uitgegeven door het Bataviaasch Genootschap van
Kunsten en Wetenschappen).*

מקדש ירושלים

אב אל זכ אל חל אל י

1911.

130011
17.01.65
U783.22.

Wira pustaka, ng-keh
Lorong kasa Saku.

W. 257.796

601



INLEIDING.

Om hunne stellig niet onderschatte deugden hebben de door enkelen „klassiek” genoemde Javaansche Samenspraken van C. F. WINTER gedurende vele jaren een belangrijke rol gespeeld bij het onderwijs in het Javaansch aan de aspirant bestuurs- en rechterlijke ambtenaren in Indië. Onder de verschillende omstandigheden echter, die daartoe hebben bijgedragen, was ongetwijfeld niet de minste het ontbreken van een geschikt boek, dat die geleidelijk verouderde en aftandsch geworden Samenspraken zou kunnen vervangen. WINTER toch beschrijft veelal Vorstenlandsche toestanden van een driekwart eeuw geleden, en hoewel sommigen beweren, dat daaraan nog niet veel veranderd zou zijn, blijkt toch in de praktijk van het onderwijs, dat de leerlingen wel eenigszins moeite hebben, zich steeds in die ouderwetsche tijden met de vroegere bodemgesteldheid, de toenmalige belastingen, muntberekeningen, etc., in te denken, zonder uitvoerigen uitleg van den docent. Daarbij komt, dat die bundel Samenspraken sedert langen tijd alleen te verkrijgen is in een langs photographischen weg tot stand gebrachten herdruk, waardoor de toch al kleine drukletter der uitgave, die tot grondslag werd genomen, nog weer onduidelijker was geworden, en bij het lezen groote inspanning der oogen vergde. Men zegt, dat de „Javanicus”, die door de betrokken uitgevers-firma was aangezocht om den herdruk te bewerken, zich op die wijze aan de voor hem zeker onoverkomelijke moeilijkheden, enkele gewenschte wijzigingen aan te brengen en de drukproeven te corrigeeren, heeft weten te onttrekken.

Hoe het dan ook zij, het was een gelukkige gedachte van de

Directie van het Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen, om in de bestaande leemte te willen voorzien, en dus een nieuwen bundel Javaansche Gesprekken, van den bekenden KI PADMA SOESAstra, in hare edita op te nemen.

Het komt gewenscht voor met eenige mededeelingen over diens vroegere litteraire werkzaamheid deze jongste pennevrucht bij het belangstellend publiek in te leiden.

KI PADMA dankt zijne vorming in de Javaansche letteren voor een belangrijk deel aan RANGGA WARSITA, een Javaansch taalgeleerde uit het midden der vorige eeuw, den laatsten eigenlijken „poedjangga”, die bij zijne landgenooten in belangrijk hooger achting staat, dan hij om verschillende redenen (en terecht!) bij Europeesche geleerden, die met hem in aanraking kwamen, mocht verwerven.

Eerst in dienst van den Javanicus Ch. te Mechelen, later vooral bij C. VAN DER PANT heeft de stellig intelligente PADMA daarna eenigszins met de Europeesche methoden van taalbestudeering kennis gemaakt, en een zekere dosis Europeesche kennis opgedaan, die hij later wel getracht heeft voor zijne landgenooten toegankelijk te maken.

Met den heer DE NOOY, Inspecteur van het inlandsch onderwijs, heeft hij een reis naar Holland gemaakt, waardoor zijn wereldwijsheid stellig is toegenomen, doch waarvan hij overigens niet veel profijten heeft mogen trekken.

Bij terugkeer trad hij in dienst van den heer A. H. J. G. WALBEEHM, evenals de bovengenoemden leeraar in het Javaansch aan de afd. B van het Gymnasium WILLEM III te Batavia, uit welken tijd een vroegere bundel Samenspraken dateert, Serat Oerapsari geheeten, die wel vele belangrijke stukken bevat voor de kennis van Javaansche toestanden, doch voor het gebruikelijke onderwijs echter in het algemeen te moeielijk blijkt te zijn.

Na eenige jaren vestigde hij zich toen wederom te Solo, waar hij zich met litteraire en journalistieke werkzaamheid occupeerde, en ten slotte benoemd werd tot mantri pamidjèn, „ambtenaar voor speciale diensten”, voornamelijk belast

met het toezicht op een bibliotheekje van Javaansche handschriften, dat zich in de Kapatihan te Solo bevindt.

In de sedert afgeloopen tien à vijftien jaar heeft hij zich goed gewoerd, en o. a. de redactie gevoerd van een (sedert ter ziele gegaan) tijdschrift, SASADÀRA geheeten, een goed bedoelde poging om moderne opvattingen met echt Javaansche in contact te brengen en op elkaar te laten inwerken, die echter geen finantiëel succes bleek te zijn.

Daarnevens gaf hij eenige werken uit, gedeeltelijk als gevolg van zijne samenwerking met bovengenoemde Europeesche beoefenaars van het Javaansche grammatica, anderdeels geschriften, die door den bij vele Javanen wijd vermaarden Prins Mangkoe Negara IV heeten te zijn samen-gesteld, en in hoofdzaak ethische lectuur bevatten. Voor Europeesche wetenschap zijn die laatste geschriften weinig belangrijk, bij de Javanen wekken zij echter om hunne kunstige samenstelling en de gewild- gewrongen „poetische” stijl een zekere bewondering.

Ook van Regeeringswege werden een paar werken van KI PADMA, (thans officieel betiteld met den naam Mas Ngabéhi WIRA POESTAKA) gedrukt, en wel een beschrijving van de zeden en gewoonten te Solo, een woordenboek ter verklaring van synoniemen, en een paar minder beduidende werkjes.

Het voorliggende geschrift is uitsluitend bestemd voor de studie van het Javaansch, waartoe het zoowel om de goede weergave van het dagelijksche Solo-Javaansch als ook wegens het behandelen van onderwerpen als de mangsa's en sengkala's, die anders bij het onderwijs weleens in de verdrukking komen, aanbeveling verdient.

Aangezien het een uitgave geldt van eene instelling waaraan uit den aard der zaak alle winstbejag vreemd is, kon de prijs uiterst laag gesteld worden, in tegenstelling met die van vele andere studie-boeken op dit gebied, in de hoop daarmee het doel der uitgave zoo goed mogelijk te benaderen.

Maart, 1911.

D. A. R.

ကျ of မိကျဇာ

- Generated at Columbia University on 2025-02-06 14:51 GMT / <https://hdl.handle.net/2027/coo.31924023418704>
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

[illegible]

- Original from
CORNELL UNIVERSITY

- [illegible]

[illegible]

[illegible]

(1) $\parallel \begin{matrix} \circ & \circ \\ \text{Li} & \text{Li} \end{matrix} \begin{matrix} \text{H} & \text{H} \\ \text{H} & \text{H} \end{matrix} \text{FA} - \text{A} \begin{matrix} \circ & \circ \\ \text{Li} & \text{Li} \end{matrix}$

[illegible]

a. $\parallel \text{un}$

b. $\int_{-\infty}^{\infty} f(x) \delta(x-a) dx = f(a)$

a. ပုံစံကွဲပြားသော အက္ခရာများကို ဖော်ပြပါ။

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

b. $\| \text{ငါ့ပုလဲ-ကလေး၊ ငါ့ပုလဲ၊ ကိုယ့်ပုလဲ-ကလေး၊ ပုလဲ၊ } \frac{1}{2} \|$

- 4.**

61 61 0

- a. ប្រភពលេខ ២ ឬ ៣ ដើម្បីជ្រើសរើសកម្រិត ក្រសួងកសិកម្ម
 រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ក្រសួងសាងសង់ និងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ
 ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ (១) ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ (២) ក្រសួង
 កសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ក្រសួងសាងសង់ និងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ ។
- b. ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ឬ ក្រសួងសាងសង់ និងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ

(၁) ။ သိက္ခာဝိစာ နှစ်ကျားအစဉ်မှ နှစ်ကျားအစဉ်အထိ နှစ်ကျား

(²) Verkorting van: ηαντηημιζηανω

၌ ဤတို့၌ မှတ်တမ်းပျက်စီးနေသော အရာများ
 ယူဆ၊ ထပ်တူပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်။

a. ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊
 ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊
 ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊
 ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်။

b. ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊
 ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်။

a. ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်။

b. ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊
 ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်။

a. ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊
 ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်။

ဤတို့၌ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊
 ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊
 ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊
 ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်။

b. ပုံစံပြုမူရန်။

(1) ပုံစံပြုမူရန်။

(2) ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်၊ ပုံစံပြုမူရန်။

(3) Verkorting van: ပုံစံပြုမူရန်။

5.

မိ ဗု ဟူ (၁)

- a. ဂုဏ်သရဗဟုသုဗျဉ်းတံစိ ဟူ။
- b. ဂုဏ်သရဗဟုသုဗျဉ်းတံစိ ဟူ။
- a. ဂုဏ်သရဗဟုသုဗျဉ်းတံစိ ဟူ။
- b. ဂုဏ်သရဗဟုသုဗျဉ်းတံစိ ဟူ။
- a. ဂုဏ်သရဗဟုသုဗျဉ်းတံစိ ဟူ။
- b. ဂုဏ်သရဗဟုသုဗျဉ်းတံစိ ဟူ။
- a. ဂုဏ်သရဗဟုသုဗျဉ်းတံစိ ဟူ။
- b. ဂုဏ်သရဗဟုသုဗျဉ်းတံစိ ဟူ။
- a. ဂုဏ်သရဗဟုသုဗျဉ်းတံစိ ဟူ။
- b. ဂုဏ်သရဗဟုသုဗျဉ်းတံစိ ဟူ။

6.

မိ ဗု ဟူ

- a. ဂုဏ်သရဗဟုသုဗျဉ်းတံစိ ဟူ။

(၁) ဂုဏ်သရဗဟုသုဗျဉ်းတံစိ ဟူ။

- (1) $\parallel$ ពេលមាន ២ អនុវិធីប្រើប្រាស់គ្នា គេបានអនុវិធីប្រើប្រាស់
 ២ ប្រើប្រាស់គ្នា ពេលមាន ២ អនុវិធីប្រើប្រាស់គ្នា
- (2) $\parallel$ ពេលមាន ២ អនុវិធីប្រើប្រាស់គ្នា
- (3) $\parallel$ ពេលមាន ២ អនុវិធីប្រើប្រាស់គ្នា
- (4) $\parallel$ ពេលមាន ២ អនុវិធីប្រើប្រាស់គ្នា គេបានអនុវិធីប្រើប្រាស់គ្នា
- (5) $\parallel$ ពេលមាន ២ អនុវិធីប្រើប្រាស់គ្នា គេបានអនុវិធីប្រើប្រាស់គ្នា

- [illegible]

- Original from
CORNELL UNIVERSITY

- (¹) Verkorting van: *anagnyn*

a. ॥ ဟုကဉ်ပုတေဉ်ကဉ်သိဒ္ဓိကဉ်သိဒ္ဓိပုတေဉ်

[illegible][illegible]

(1) $\mu_1, \mu_2, \mu_3, \dots$

[illegible]

אברהם בן יצחק

- (²) ॥ အာရဒ်တို့ကဲ့သို့

၁။ ပုံစံ (၁) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၁) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၁) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၁) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၁) ဖြစ်သည်။

၂။ ပုံစံ (၂) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၂) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၂) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၂) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၂) ဖြစ်သည်။

၃။ ပုံစံ (၃) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၃) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၃) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၃) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၃) ဖြစ်သည်။

၄။ ပုံစံ (၄) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၄) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၄) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၄) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၄) ဖြစ်သည်။

a. ပုံစံ (၅) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၅) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၅) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၅) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၅) ဖြစ်သည်။

b. ပုံစံ (၆) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၆) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၆) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၆) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၆) ဖြစ်သည်။

a. ပုံစံ (၇) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၇) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၇) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၇) ဖြစ်သည်။ ပုံစံ (၇) ဖြစ်သည်။

(၁) ပုံစံ (၈) ဖြစ်သည်။

(၂) ပုံစံ (၉) ဖြစ်သည်။

Original from
CORNELL UNIVERSITY

- (¹) ॥ ဂိဂါသိယျ ဟူး ဖြူကပ္ပဟဿာ

- [illegible]

- Original from
CORNELL UNIVERSITY

- c. ព្រះបាទជ័យវរ្ម័ន ទី១ បានបង្កើតរាជធានី
ឡើងវិញ ។
- d. ព្រះបាទជ័យវរ្ម័ន ទី១ បានបង្កើតរាជធានី
ឡើងវិញ ។
- c. ព្រះបាទជ័យវរ្ម័ន ទី១ បានបង្កើតរាជធានី
ឡើងវិញ ។
- d. ព្រះបាទជ័យវរ្ម័ន ទី១ បានបង្កើតរាជធានី
ឡើងវិញ ។
- c. ព្រះបាទជ័យវរ្ម័ន ទី១ បានបង្កើតរាជធានី
ឡើងវិញ ។
- d. ព្រះបាទជ័យវរ្ម័ន ទី១ បានបង្កើតរាជធានី
ឡើងវិញ ។
- c. ព្រះបាទជ័យវរ្ម័ន ទី១ បានបង្កើតរាជធានី
ឡើងវិញ ។
- d. ព្រះបាទជ័យវរ្ម័ន ទី១ បានបង្កើតរាជធានី
ឡើងវិញ ។
- c. ព្រះបាទជ័យវរ្ម័ន ទី១ បានបង្កើតរាជធានី
ឡើងវិញ ។
- d. ព្រះបាទជ័យវរ្ម័ន ទី១ បានបង្កើតរាជធានី
ឡើងវិញ ។

- [illegible]

11.

ព័ត៌មាន ២៤

- a. ឲ្យប្រធានការងារស្រាវជ្រាវនៃក្រសួងស្រាវជ្រាវ
- b. ឲ្យដឹកនាំ
- a. ឲ្យមេត្តាប្រគល់ឲ្យក្រុមការងារស្រាវជ្រាវនៃក្រសួងស្រាវជ្រាវ ឲ្យប្រគល់ឲ្យក្រុមការងារស្រាវជ្រាវនៃក្រសួងស្រាវជ្រាវ ឲ្យប្រគល់ឲ្យក្រុមការងារស្រាវជ្រាវនៃក្រសួងស្រាវជ្រាវ
- b. ឲ្យក្រុមការងារស្រាវជ្រាវនៃក្រសួងស្រាវជ្រាវ ឲ្យប្រគល់ឲ្យក្រុមការងារស្រាវជ្រាវនៃក្រសួងស្រាវជ្រាវ ឲ្យប្រគល់ឲ្យក្រុមការងារស្រាវជ្រាវនៃក្រសួងស្រាវជ្រាវ
- a. ឲ្យប្រធានការងារស្រាវជ្រាវនៃក្រសួងស្រាវជ្រាវ
- b. ឲ្យក្រុមការងារស្រាវជ្រាវនៃក្រសួងស្រាវជ្រាវ ឲ្យប្រគល់ឲ្យក្រុមការងារស្រាវជ្រាវនៃក្រសួងស្រាវជ្រាវ ឲ្យប្រគល់ឲ្យក្រុមការងារស្រាវជ្រាវនៃក្រសួងស្រាវជ្រាវ
- a. ឲ្យប្រធានការងារស្រាវជ្រាវនៃក្រសួងស្រាវជ្រាវ
- b. ឲ្យក្រុមការងារស្រាវជ្រាវនៃក្រសួងស្រាវជ្រាវ ឲ្យប្រគល់ឲ្យក្រុមការងារស្រាវជ្រាវនៃក្រសួងស្រាវជ្រាវ ឲ្យប្រគល់ឲ្យក្រុមការងារស្រាវជ្រាវនៃក្រសួងស្រាវជ្រាវ

- b. $\parallel$ မိမိ၏အဘိဓာန်ကျမ်းပေါ်သို့ပြုစုပေးသော စာပေများ ပါ
 ရသော စာအုပ်များ $၁ + ၁ + ၁ \times ၅ = ၅$ ၊ $၅ \times ၅ = ၂၅$
 (မိမိ၏အဘိဓာန်ကျမ်းပေါ်သို့)
- a. $\parallel$ စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။
- b. $\parallel$ စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။ စာအုပ်အမျိုးအစား
 အလိုက် ပါရှိသည်။ စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။
 စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။ စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။
 စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။ စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။
- a. $\parallel$ စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။ စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။
 စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။ စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။
- a. $\parallel$ ပြုစုပေးသော စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။
- b. $\parallel$ စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။ စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။
 စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။ စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။
 စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။ စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။
- b. $\parallel$ စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။ စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။
 စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။ စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။
 စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။ စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။
 စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။ စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။
 စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။ စာအုပ်အမျိုးအစားအလိုက် ပါရှိသည်။

- Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

η ἔν 2 κ 2

ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြသော အချက်အလက်များကို
အောက်ပါ အချက်အလက်များဖြင့် ဖော်ပြပါမည်။

b. ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။

a. ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။ ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။
ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။ ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။

b. ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။ ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။
ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။ ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။

a. ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။ ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။

b. ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။

a. ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။ ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။
ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။ ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။

b. ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။ ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။
ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။ ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။

a. ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။ ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။

b. ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။ ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။
ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။ ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။

a. ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။ ဤကဏ္ဍတို့ကို ဖော်ပြပါမည်။

និកា\ បាតិក្កិយ្យស្តិយមស្តិយ្យសិយាភយិនិប្បស្តិក្កិយ
 ឃ្លៀងមាបាតិក្កិយ\ យិក្កាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប
 ឃ្លៀងមាប្បាត្តិយាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប
 បិកាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប

b. ឃ្លៀងមាប្បាត្តិយាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប
 ឃ្លៀងមាប្បាត្តិយាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប
 ឃ្លៀងមាប្បាត្តិយាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប

a. ឃ្លៀងមាប្បាត្តិយាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប
 ឃ្លៀងមាប្បាត្តិយាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប
 ឃ្លៀងមាប្បាត្តិយាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប
 ឃ្លៀងមាប្បាត្តិយាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប
 ឃ្លៀងមាប្បាត្តិយាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប
 ឃ្លៀងមាប្បាត្តិយាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប

a. ឃ្លៀងមាប្បាត្តិយាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប
 ឃ្លៀងមាប្បាត្តិយាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប

b. ឃ្លៀងមាប្បាត្តិយាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប
 ឃ្លៀងមាប្បាត្តិយាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប
 ឃ្លៀងមាប្បាត្តិយាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប
 ឃ្លៀងមាប្បាត្តិយាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប
 ឃ្លៀងមាប្បាត្តិយាភាគុយោរាមិកាភិកាប្ប

- | | | | |
|----|----|----|------|
| ကက | ၅၅ | ၁က | မိမိ |
| ကက | ၂ | ၂ | ၂ |
| ကက | ၃ | ၃ | ၃ |
| ကက | ၄ | ၄ | ၄ |
| ကက | ၅ | ၅ | ၅ |
| ကက | ၆ | ၆ | ၆ |
| ကက | ၇ | ၇ | ၇ |
| ကက | ၈ | ၈ | ၈ |
| ကက | ၉ | ၉ | ၉ |
| ကက | ၁၀ | ၁၀ | ၁၀ |
| ကက | ၁၁ | ၁၁ | ၁၁ |
| ကက | ၁၂ | ၁၂ | ၁၂ |
| ကက | ၁၃ | ၁၃ | ၁၃ |
| ကက | ၁၄ | ၁၄ | ၁၄ |
| ကက | ၁၅ | ၁၅ | ၁၅ |
| ကက | ၁၆ | ၁၆ | ၁၆ |
| ကက | ၁၇ | ၁၇ | ၁၇ |
| ကက | ၁၈ | ၁၈ | ၁၈ |
| ကက | ၁၉ | ၁၉ | ၁၉ |
| ကက | ၂၀ | ၂၀ | ၂၀ |

- a ॥ பதினாறு நாளாயிடுகின்றது. பதினாறு
நாளாயிடுகின்றது.

b. ព្រះមហាក្សត្រមួយ មានទ្រព្យសម្បត្តិច្រើនណាស់ =
 មិនមែន = មិនទាន់ ឆាប់ ឆាប់ ៤ X ២ = ៨

a. ទ្រព្យសម្បត្តិមួយ មានច្រើនណាស់

b. ទ្រព្យសម្បត្តិ មានច្រើនណាស់ ទ្រព្យសម្បត្តិ មិនមែន ទ្រព្យសម្បត្តិ
 មិនមែន

a. ទ្រព្យសម្បត្តិមួយ មានច្រើនណាស់ ទ្រព្យសម្បត្តិ មិនមែន ទ្រព្យសម្បត្តិ
 មិនមែន

b. ទ្រព្យសម្បត្តិ មានច្រើនណាស់ ទ្រព្យសម្បត្តិ មិនមែន ទ្រព្យសម្បត្តិ
 មិនមែន ទ្រព្យសម្បត្តិ មិនមែន ទ្រព្យសម្បត្តិ មិនមែន

a. ទ្រព្យសម្បត្តិ មានច្រើនណាស់ ទ្រព្យសម្បត្តិ មិនមែន ទ្រព្យសម្បត្តិ
 មិនមែន ទ្រព្យសម្បត្តិ មិនមែន ទ្រព្យសម្បត្តិ មិនមែន

ឆាប់ ឆាប់ ឆាប់

een = មួយ

zes = មួយ

twee = ពីរ

zeven = មួយ

drie = បី

acht = បួន

vier = បួន ទ្រព្យសម្បត្តិ

negen = ដប់

vijf = មួយ

tien = បួន ទ្រព្យសម្បត្តិ

b. vier ទ្រព្យសម្បត្តិ មានច្រើនណាស់ ទ្រព្យសម្បត្តិ មិនមែន ទ្រព្យសម្បត្តិ
 មិនមែន

- 4

ဟူ၍ ပြုပြင်ဆင်ယင်၍ နေထိုင်ရန် နိဗ္ဗာန်သို့
 မပြုမကုန်ဘဲ မသိသော အလမ်းတို့ကို ပြောဆို
 လေ့ရှိသူ နာမည်ရှိသူ မိမိတို့ကဲ့သို့ နိဗ္ဗာန်သို့
 ဤအခါ-အခါ လေ့ရှိသူ။

a. ဤကဲ့သို့ နာမည်ရှိသူ မပြုမကုန်ဘဲ မသိသော အလမ်းတို့ကို
 နာမည်ရှိသူ မိမိတို့ကဲ့သို့ နိဗ္ဗာန်သို့ မပြုမကုန်ဘဲ
 မသိသော (အလမ်းတို့) နိဗ္ဗာန်သို့ မပြုမကုန်ဘဲ။

b. ဤကဲ့သို့ နာမည်ရှိသူ မပြုမကုန်ဘဲ မသိသော အလမ်းတို့ကို
 နာမည်ရှိသူ မိမိတို့ကဲ့သို့ နိဗ္ဗာန်သို့ မပြုမကုန်ဘဲ
 မသိသော အလမ်းတို့ကို။

a. နာမည်ရှိသူ မပြုမကုန်ဘဲ မသိသော အလမ်းတို့ကို
 နာမည်ရှိသူ မိမိတို့ကဲ့သို့ နိဗ္ဗာန်သို့ မပြုမကုန်ဘဲ
 မသိသော အလမ်းတို့ကို။

b. ဤကဲ့သို့ နာမည်ရှိသူ မပြုမကုန်ဘဲ မသိသော အလမ်းတို့ကို
 နာမည်ရှိသူ မိမိတို့ကဲ့သို့ နိဗ္ဗာန်သို့ မပြုမကုန်ဘဲ
 မသိသော အလမ်းတို့ကို။

နာမည်	မိမိတို့ကဲ့သို့
နာမည်	ပြောဆိုသူ
နာမည်	ဆွေမျိုး
နာမည်	သမီးတို့

[illegible]

Original from
CORNELL UNIVERSITY

- a. ຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ
 ບ. ການສຶກສາທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ
 ຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ

1 - ຄຳ ຄຳສະຫລັບທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ

2 - ຄຳ ຄຳສະຫລັບທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ

3 - ຄຳ ຄຳສະຫລັບທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ

4 - ຄຳ ຄຳສະຫລັບທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ

5 - ຄຳ ຄຳສະຫລັບທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ

6 - ຄຳ ຄຳສະຫລັບທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ

- a. ຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ
 ບ. ຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ

- b. ຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ
 ຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ
 ຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ
 ຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ
 ຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ
 ຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ
 ຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ
 ຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ
 ຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຮັບມາຈາກການສຶກສາສາມາດນຳມາໃຊ້ໃນການ

- (¹) မူဝါဒကိုလက်ခံပါက

- a. ပြိတ်စိတ်ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု၊
ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု။
- b. ပြိတ်စိတ်ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု၊
ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု။⁽¹⁾ ပျက်စီးမှု၊
စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု။
ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု။
- a. ပြိတ်စိတ်ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု၊
ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု။
- b. ပြိတ်စိတ်ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု၊
ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု။
- a. ပြိတ်စိတ်ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု၊
ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု။⁽²⁾ ပျက်စီးမှု၊
စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု။
- b. ပြိတ်စိတ်ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု၊
ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု။
- a. ပြိတ်စိတ်ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု၊
ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု။
- b. ပြိတ်စိတ်ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု၊
ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု။

14.

ဤစာအုပ်ကို ရေးသားသူ

- a. ပြိတ်စိတ်ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု၊
ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု။

(¹) ပြိတ်စိတ်ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု၊
ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု။

(²) ပြိတ်စိတ်ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု၊
ပျက်စီးမှု၊ စားသောက်ရန် ယုံကြည်စိတ်ချရမှု။

អាការៈយាយតិចតួច បង្កការភាន់ដឹង (អំពីការប្រឆាំង)
 ឱ្យប្រឆាំង (អំពីការប្រឆាំង)»

b. ក្រុមគ្រូបង្រៀន ត្រូវតែប្រើប្រាស់ភាសាខ្មែរ ក្នុងការបង្រៀន ដើម្បីឱ្យ
 គ្រូបង្រៀន យល់ពីការប្រឆាំង និងការប្រឆាំង»

a. គ្រូបង្រៀន ត្រូវតែប្រើភាសាខ្មែរ ក្នុងការបង្រៀន ដើម្បីឱ្យ
 គ្រូបង្រៀន យល់ពីការប្រឆាំង និងការប្រឆាំង»

b. គ្រូបង្រៀន ត្រូវតែប្រើភាសាខ្មែរ ក្នុងការបង្រៀន ដើម្បីឱ្យ
 គ្រូបង្រៀន យល់ពីការប្រឆាំង និងការប្រឆាំង»

a. គ្រូបង្រៀន ត្រូវតែប្រើភាសាខ្មែរ ក្នុងការបង្រៀន ដើម្បីឱ្យ
 គ្រូបង្រៀន យល់ពីការប្រឆាំង និងការប្រឆាំង»

b. គ្រូបង្រៀន ត្រូវតែប្រើភាសាខ្មែរ ក្នុងការបង្រៀន ដើម្បីឱ្យ
 គ្រូបង្រៀន យល់ពីការប្រឆាំង និងការប្រឆាំង»

a. គ្រូបង្រៀន ត្រូវតែប្រើភាសាខ្មែរ ក្នុងការបង្រៀន ដើម្បីឱ្យ
 គ្រូបង្រៀន យល់ពីការប្រឆាំង និងការប្រឆាំង»

b. គ្រូបង្រៀន ត្រូវតែប្រើភាសាខ្មែរ ក្នុងការបង្រៀន ដើម្បីឱ្យ
 គ្រូបង្រៀន យល់ពីការប្រឆាំង និងការប្រឆាំង»

a. គ្រូបង្រៀន ត្រូវតែប្រើភាសាខ្មែរ ក្នុងការបង្រៀន ដើម្បីឱ្យ
 គ្រូបង្រៀន យល់ពីការប្រឆាំង និងការប្រឆាំង»

(1) គ្រូបង្រៀន ត្រូវតែប្រើភាសាខ្មែរ ក្នុងការបង្រៀន ដើម្បីឱ្យ
 គ្រូបង្រៀន យល់ពីការប្រឆាំង និងការប្រឆាំង»

(2) គ្រូបង្រៀន ត្រូវតែប្រើភាសាខ្មែរ ក្នុងការបង្រៀន ដើម្បីឱ្យ
 គ្រូបង្រៀន យល់ពីការប្រឆាំង និងការប្រឆាំង»

ស្តីពីការសង្កេតឃើញពីការប្រែប្រួលនៃការប្រើប្រាស់
 ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់
 ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់

a. ការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់
 ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់

b. ការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់

a. ការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់
 ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់

b. ការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់
 ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់

a. ការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់

b. ការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់

a. ការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់

b. ការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់

a. ការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់
 ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់

b. ការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់
 ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់

(¹) ការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិ ឬការប្រើប្រាស់

- Digitized by Google

(1) പ്രതികരണങ്ങൾ മുൻകൈ മുൻകൈ മുൻകൈ

- 15.**

മിമി

- a. ប្រឡងបំប៉នការងារប្រតិបត្តិការងារ

- Original from
CORNELL UNIVERSITY

- (¹) Verkorting van: *namy* en *in*.

- Original from
CORNELL UNIVERSITY

ရက်၂၃၊ နံနက် ၃ နာရီ ၃၀ မှစ၍ ဝမ်းဗိုက်ကို ချိုးပေးရန်
 ရယ်ရယ် နှုတ်ခွင့်၊ ရက်၂၃ နာရီ ၃၀ မှစ၍ ဝမ်းဗိုက်ကို
 ချိုးပေးရန် နှုတ်ခွင့်၊ ရက်၂၃ နာရီ ၃၀ မှစ၍ ဝမ်းဗိုက်ကို
 ချိုးပေးရန် နှုတ်ခွင့်၊ ရက်၂၃ နာရီ ၃၀ မှစ၍ ဝမ်းဗိုက်ကို
 ချိုးပေးရန် နှုတ်ခွင့်။

- a. ပြည်သူ့ သို့မဟုတ် အခြားသူတို့၏ ဝမ်းဗိုက်ကို ချိုးပေးရန်
 ရက်၂၃ နာရီ ၃၀ မှစ၍ ဝမ်းဗိုက်ကို ချိုးပေးရန် နှုတ်ခွင့်။
- b. ပြည်သူ့ သို့မဟုတ် အခြားသူတို့၏ ဝမ်းဗိုက်ကို ချိုးပေးရန်
 ရက်၂၃ နာရီ ၃၀ မှစ၍ ဝမ်းဗိုက်ကို ချိုးပေးရန် နှုတ်ခွင့်။
- a. ပြည်သူ့ သို့မဟုတ် အခြားသူတို့၏ ဝမ်းဗိုက်ကို ချိုးပေးရန်
 ရက်၂၃ နာရီ ၃၀ မှစ၍ ဝမ်းဗိုက်ကို ချိုးပေးရန် နှုတ်ခွင့်။

16.

ရက်၂၃ နာရီ ၃၀ မှစ၍

- a. ပြည်သူ့ သို့မဟုတ် အခြားသူတို့၏ ဝမ်းဗိုက်ကို ချိုးပေးရန်
 ရက်၂၃ နာရီ ၃၀ မှစ၍ ဝမ်းဗိုက်ကို ချိုးပေးရန် နှုတ်ခွင့်။
- b. ပြည်သူ့ သို့မဟုတ် အခြားသူတို့၏ ဝမ်းဗိုက်ကို ချိုးပေးရန်
 ရက်၂၃ နာရီ ၃၀ မှစ၍ ဝမ်းဗိုက်ကို ချိုးပေးရန် နှုတ်ခွင့်။
- a. ပြည်သူ့ သို့မဟုတ် အခြားသူတို့၏ ဝမ်းဗိုက်ကို ချိုးပေးရန်
 ရက်၂၃ နာရီ ၃၀ မှစ၍ ဝမ်းဗိုက်ကို ချိုးပေးရန် နှုတ်ခွင့်။

- Original from
CORNELL UNIVERSITY

- Original from
CORNELL UNIVERSITY

- [illegible]

17.

119

- [illegible]

- b. ॥ ចិត្តនិរុត្តន្តរភាពោចស្ម័គ្រ មតិវុត្តន្តរភាពោចស្ម័គ្រ
វាចករភាពោចស្ម័គ្រ វិស្វករភាពោចស្ម័គ្រ ॥
- a. ॥ ៤ ៤ មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព
មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព ॥
- b. ॥ មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព
មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព
មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព
មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព ॥
- a. ॥ មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព ॥
- b. ॥ មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព
មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព
មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព
មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព ॥
- a. ॥ មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព
មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព ॥
- b. ॥ មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព
មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព
មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព
មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព មិត្តភាព ॥

- [illegible]

- Original from
CORNELL UNIVERSITY

- a. ឥតមានអ្វីជាដំណើរ
- b. ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ

18.

ឥតមានអ្វី

ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ
ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ
Iste ឥត 2de pers. មកពីឃ្លា ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ

ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ

ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ
ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ

ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ
ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ

ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ
ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ

ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ
(ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ) ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ

ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ
ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ ឥតមានអ្វីជាដំណើរឡើយ

ក្រោយ ពី ការ ពិចារណា ទី ២ ក្រោយ មក យើង ឃើញ មាន ការ
ប្រែប្រួល រវាង ការ ប្រើប្រាស់ ប្រព័ន្ធ ការ គ្រប់គ្រង ធនធាន
ក្រៅ ពី ការ ប្រើប្រាស់ ប្រព័ន្ធ ការ គ្រប់គ្រង ធនធាន ក្នុង ក្រុម ហ៊ុន
ធនធាន ក្រៅ ពី ការ ប្រើប្រាស់ ប្រព័ន្ធ ការ គ្រប់គ្រង ធនធាន ក្នុង ក្រុម ហ៊ុន

ឬ មិន មែន ទេ ៖

- a. ក្រុម ហ៊ុន ក្រៅ ពី ការ ប្រើប្រាស់ ប្រព័ន្ធ ការ គ្រប់គ្រង ធនធាន ក្នុង ក្រុម ហ៊ុន
(ឬ ក្រុម ហ៊ុន ក្រៅ ពី ការ ប្រើប្រាស់ ប្រព័ន្ធ ការ គ្រប់គ្រង ធនធាន ក្នុង ក្រុម ហ៊ុន)
- b. ក្រុម ហ៊ុន ក្នុង ក្រុម ហ៊ុន ក្រៅ ពី ការ ប្រើប្រាស់ ប្រព័ន្ធ ការ គ្រប់គ្រង ធនធាន ក្នុង ក្រុម ហ៊ុន
ក្នុង ក្រុម ហ៊ុន ក្រៅ ពី ការ ប្រើប្រាស់ ប្រព័ន្ធ ការ គ្រប់គ្រង ធនធាន ក្នុង ក្រុម ហ៊ុន
- a. ក្រុម ហ៊ុន ក្រៅ ពី ការ ប្រើប្រាស់ ប្រព័ន្ធ ការ គ្រប់គ្រង ធនធាន ក្នុង ក្រុម ហ៊ុន
ក្នុង ក្រុម ហ៊ុន ក្រៅ ពី ការ ប្រើប្រាស់ ប្រព័ន្ធ ការ គ្រប់គ្រង ធនធាន ក្នុង ក្រុម ហ៊ុន
- b. ក្រុម ហ៊ុន ក្នុង ក្រុម ហ៊ុន ក្រៅ ពី ការ ប្រើប្រាស់ ប្រព័ន្ធ ការ គ្រប់គ្រង ធនធាន ក្នុង ក្រុម ហ៊ុន
ក្នុង ក្រុម ហ៊ុន ក្រៅ ពី ការ ប្រើប្រាស់ ប្រព័ន្ធ ការ គ្រប់គ្រង ធនធាន ក្នុង ក្រុម ហ៊ុន
- a. ក្រុម ហ៊ុន ក្រៅ ពី ការ ប្រើប្រាស់ ប្រព័ន្ធ ការ គ្រប់គ្រង ធនធាន ក្នុង ក្រុម ហ៊ុន
ក្នុង ក្រុម ហ៊ុន ក្រៅ ពី ការ ប្រើប្រាស់ ប្រព័ន្ធ ការ គ្រប់គ្រង ធនធាន ក្នុង ក្រុម ហ៊ុន

INHOUD.

	Blz.
Inleiding	5
1. អាយុ of ប៊ិយ្យឡ	9
2. ការប្រើប្រាស់ of ព្រះវិស្ណុ	10
3. បាតិក	16
4. តាតា	17
5. ប៊ិយ្យឡ	19
6. យាម	19
7. ហាតា	23
8. ភ្នំប៊ិយ្យ	26
9. ភ្នំព្រះវិស្ណុ	27
10. ហាម្យឡ	29
11. ឧបាសាស្ត	38
12. ព្រះវិស្ណុ	44
13. ប៊ិយ្យឡ	55
14. ព្រះវិស្ណុ	57
15. ភ្នំប៊ិយ្យ	63
16. ព្រះវិស្ណុ	67
17. យាម	72
18. ឧបាសាស្ត	76

Recente uitgaven van het Bataviaasch Genootschap voor Kunsten en wetenschappen:

Dr. F. de HAAN, PRIANGAN (Geschiedenis der
Preanger Regentschappen onder de Compagnie),
deel I Overzicht en Personalia f 6.—
deel II Bijlagen en Excursen „ 6.—
(deel III en IV zijn ter perse).

P. J. F. LOUW, De JAVA-OORLOG van 1825/1830,
deel I met kaarten. „ 6.—
deel II „ „ „ 5.—
deel III „ „ „ 5.—
deel IV (bewerkt door E. S. de KLERCK)
met kaarten. „ 5.50
deel V „ „ „ „ „ „ 5.—
deel VI „ „ „ „ „ „ 5.—

C. M. PLEYTE, SOENDANEESCHE VERHALEN,
deel I Njai Soemoer Bandoeng „ 1.—
deel II Tjioeng Vanara „ 1.—
deel III Loetoeng Kasaroeng „ 1.50
deel IV Glossarium. „ 1.50

BABAD TJERBON, 1ste stuk, Inleiding, inhouds-
opgave en tekst. „ 0.75

Te bestellen bij den **Secretaris des Genootschaps**,
Koningsplein West, **WELTEVREDEN**.

Voor Leden van het Genootschap den halven prijs.

Artikel 7, al. 2 van het Algemeen Reglement:

„De gewone leden betalen eene driemaandelijksche con-
„tributie van f 10.—, met uitzondering van de Assistent-
„Residenten en Gewestelijke Secretarissen, die f 7.50 en
„de Controleurs bij het Binnenlandsch-Bestuur (hieronder
„begrepen de Aspirant-Controleurs en Ambtenaren ter be-
„schikking), die f 5.— verschuldigd zijn.”

Gaylord
GAYLAMOUNT®
PAMPHLET BINDER
Syracuse, N.Y.
Stockton, Calif.

Interlibrary ~~DATE~~ DUE

~~SEP 6 1983 F~~

RLG

GAYLORD

PRINTED IN U.S.A.

